

JORDAN NATIONAL BANK P.S.C.

General Management



البنك الأهلي الأردني

الإدارة العامة

التاريخ: ٢٠٠٣/٨/٤

الإشارة: دم أ/٤٠٠٩/٢٠٠٣

لجنة إلهل
الأردني

SEMI ANNUAL- JONB - 7/8/2003
(PR)

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية المحترم

تحية وبعد،،

بالإشارة إلى كتابكم رقم ٢٧٦٧/١/٢ تاريخ ٢٠٠٣/٧/٩، نرفق لكم طيه البيانات المالية الاولية

للبنك الاهلي الاردني كما في ٢٠٠٣/٦/٣٠ مقارنة بالفترة السابقة ، هذا وستقوم بتزويدكم بالبيانات

المالية بعد اعتمادها من المدقق الخارجي والبنك المركزي الاردني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،

البنك الأهلي الأردني

صياغة
٢٠٠٣

نسخة
٢٠٠٣

٢٠٠٣
٢٠٠٣

نسخة/الدائرة المالية

البنك الاهلي الاردني

الميزانية العامة كما هي في ٣٠ حزيران ٢٠٠٣

الاردين والخارج والشركات التابعة	الاردين والخارج والشركات التابعة	الموجودات
2002/12/31	2003/6/30	
دينار+ اجنبي	دينار+ اجنبي	
250,959,069	310,733,024	نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية
418,000,653	249,389,167	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
10,322,960	18,043,969	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
0	0	ارصدة لدى الفروع الخارجية
0	0	ارصدة لدى الشركات التابعة والحليفة
50,577,674	39,624,527	اوراق مالية للمتاجرة
459,004,146	456,113,987	تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
52,686,916	54,588,827	موجودات مالية متوفرة للبيع
40,868,397	62,339,246	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
0	47,427	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
54,138,823	52,982,498	موجودات ثابتة بالصافي
42,872,949	55,933,946	موجودات اخرى
5,435,966	5,230,618	موجودات ضريبية مؤجلة
1,384,867,553	1,305,027,236	مجموع الموجودات

الاردين والخارج والشركات التابعة	الاردين والخارج والشركات التابعة	المطلوبات وحقوق المساهمين
2002/12/31	2003/6/30	
دينار+ اجنبي	دينار+ اجنبي	
217,635,002	199,858,076	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
0	0	ودائع الفروع الخارجية
0	0	ودائع الشركات التابعة
819,728,253	851,098,236	ودائع العملاء
250,325,154	150,362,908	تامينات نقدية
0	0	سندات دين
10,471,189	10,897,189	اموال مقترضة
3,256,548	3,251,622	مخصصات متنوعة
18,268,185	18,389,090	مطلوبات اخرى
313,109	258,488	مخصص ضريبة الدخل
0	0	مطلوبات ضريبية مؤجلة
0	0	قروض مساندة
1,319,997,440	1,234,115,609	مجموع المطلوبات
0	356,777	ارباح و(خسائر)الفترة
740,982	763,531	حقوق الاقلية
		حقوق المساهمين:
43,320,331	48,311,259	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
0	0	علاوة/خصم اصدار
17,184,142	17,184,142	احتياطي قانوني
2,407,260	2,407,260	احتياطي اختياري
0	0	احتياطي خاص
4,550,000	4,550,000	احتياطي التفرغ الخارجي
213,054	213,054	احتياطيات اخرى
138,210	138,210	احتياطي لدى الشركات التابعة
0	0	احتياطي اعادة تقييم قبرص
18,000	18,000	فرق ترجمة عملات اجنبية
-2,389,909	-1,718,932	التغير التراكمي في القيم العادلة
-1,311,957	-1,311,674	ارباح (خسائر)مدورة
0	0	ارباح مقترح توزيعها
64,129,131	69,791,319	مجموع حقوق المساهمين

نموذج بيان الدخل المعد لاغراض البنك المركزي

البنك الاهلي الاردني

بيان الدخل عن الفترة المنتهية في 2003/6/30

الاردن والخارج والشركات التابعة		
السنة السابقة 2002/6/30	السنة الحالية 2003/6/30	البيان
المجموع	المجموع	
33,296,266	29,389,679	الفوائد الدائنة (أ + ب + ج + د)
22,486,387	16,551,148	أ/ على التسهيلات الائتمانية المباشرة :-
3,473,063	2,391,718	كمبيالات واسناد مخصومة
7,488,645	5,448,350	حسابات الجاري مدين
11,036,375	8,594,434	سلف وقروض
0	0	تأجير رأسمالي
471,682	116,623	بطاقات ائتمان
0	0	فوائد معلقة مستردة
16,622	0	مدينين آخرين
0	23	فوائد الادارة والفروع
6,233,404	7,410,695	ب/ على ارصدة لدى فبنوك المركزية والبنوك والمؤسسات
1,590,255	3,011,490	لدى بنوك مركزية :-
1,587,419	2,393,000	شهادات ايداع
2,836	618,490	اخرى
4,522,132	4,303,117	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية :-
941,160	573,373	لدى بنوك ومؤسسات مصرفية محلية
3,580,972	3,729,744	لدى بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية
121,017	96,088	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية :-
88,106	53,861	لدى بنوك ومؤسسات مصرفية محلية
32,911	42,427	لدى بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية
4,576,475	5,427,836	ج/ على الموجودات والادوات المالية :-
3,471,765	3,840,810	للمتاجرة
930,041	877,055	متوفرة للبيع
174,669	709,971	محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
0	0	د/ اخرى (تذكر تفاصيلها)
6,585,586	5,860,629	العمولات الدائنة :-
1,653,151	1,341,704	على تسهيلات مباشرة
4,638,286	4,043,956	على تسهيلات غير مباشرة
294,149	474,969	اخرى
20,226,481	15,951,126	الفوائد المدينة :- (أ + ب + ج + د + ه + و + ز + ح + ط)
1,608,518	1,141,098	أ) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية :-
1,341,980	929,945	داخل المملكة
266,538	211,153	خارج المملكة
15,123,408	12,281,820	ب) ودائع العملاء :-
1,428,479	1,122,435	جارية وتحت الطلب
569,738	488,774	التوفير
12,785,428	10,449,538	لاجل وخاضعة لاشعار
69,283	32,347	شهادات ايداع
270,480	188,726	اخرى
2,513,764	1,653,480	ج) تأمينات نقدية :-
2,019,890	1,516,674	مقابل تسهيلات مباشرة
493,874	136,806	مقابل تسهيلات غير مباشرة
0	0	د) فوائد الادارة والفروع
0	0	ه) دائنين آخرين
0	0	و) سندات دين
320,326	349,410	ز) اموال مقترضة :-
0	0	من بنوك مركزية
0	0	من بنوك محلية
0	0	من بنوك خارجية
320,326	349,410	اخرى
0	0	ح) قروض مساندة
660,465	525,318	ط) رسوم ضمان الودائع

البنك الاهلي الاردني

بيان الدخل عن الفترة المنتهية في 2003/6/30

الاردن والخارج والشركات التابعة		
السنة السابقة 2002/6/30	السنة الحالية 2003/6/30	البيان
المجموع	المجموع	
91,434	110,664	العمولات المدينة
19,563,937	19,188,518	صافي الفوائد والعمولات
-504,852	142,716	حصة البنك من ارباح (وخسائر) شركات حليفة وتابعة غير موحدة
0	0	ارباح وخسائر الفروع والشركات التابعة والحليفة
-850,755	1,594,477	ارباح (خسائر) موجودات وادوات مالية :-
-1,272,668	1,316,464	ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
-42,383	-13,273	ارباح (خسائر) بيع وتدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع
0	0	اخرى
464,296	291,286	عوائد التوزيعات
2,866,778	2,239,544	ايرادات تشغيلية اخرى (كشف تفصيلي)
7,547,424	7,917,417	نفقات الموظفين (كشف تفصيلي)
4,934,353	13,581,558	استهلاكات ومصاريف اخرى :-
2,019,809	2,096,876	استهلاكات واطفاءات
2,237,054	11,132,115	مخصص تسهيلات ائتمانية
200,915	15,133	مصاريف الديون المدومة
0	0	مخصص هبوط اسعار اوراق مالية
0	0	مخصص الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
138,368	36,079	مخصص تعويض نهاية الخدمة
338,207	301,355	مخصصات اخرى (تذكر تفاصيلها)
3,337,510	3,887,717	مصاريف تشغيلية اخرى (كشف تفصيلي)
5,255,821	-2,221,437	صافي دخل (خسارة) التشغيل
191,137	3,598,859	ايرادات غير تشغيلية (تذكر تفاصيلها)
1,192,995	814,112	مصاريف غير تشغيلية (تذكر تفاصيلها)
4,253,963	563,310	صافي الدخل (الخسارة) قبل الضريبة والرسوم
635,292	206,533	ضريبة الدخل :-
16,765	1,185	المستحقة عن ارباح الفترة
16,452	0	المستحقة عن سنوات سابقة
0	0	موجودات ضريبية مؤجلة
0	0	مطلوبات ضريبية مؤجلة
602,075	205,348	اطفاء موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة
0	0	رسوم الجامعات الاردنية
0	0	بحث علمي وتدريب مهني / ورسوم مجلس التطعيم المهني والتقني
0	0	مكافآت اعضاء مجلس الادارة
3,618,671	356,777	صافي الدخل (الخسارة) للفترة بعد الضريبة والرسوم
		ينزل (يضاف) :-
285,194	-33,053	نصيب حقوق الاقلية (بعد الضريبة) من صافي دخل (خسارة) الفترة
3,903,865	323,724	صافي دخل (خسارة) الفترة القابل للتوزيع :-
3,939	0	احتياطي اجباري
0	0	احتياطي اختياري
0	0	احتياطيات اخرى (تذكر تفاصيلها)
0	0	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين أو تحويلها للمراكز الرئيسية في الخ
0	0	ارباح مدورة نهاية الفترة